

I MODALITA' RISPARMIO ENERGETICO I

Gentile Cliente,

Il forno viene impostato in fabbrica sulla modalità di risparmio energetico con disponibilità della sola lingua Inglese. Quando il forno viene collegato, sul display non verrà visualizzata alcuna spia.

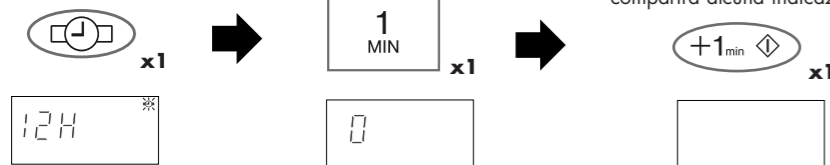
Funzionamento del forno in modalità risparmio energetico

1. Aprire lo sportello. Sul display comparirà la scritta "ENERGY SAVE MODE". Sarà possibile introdurre il cibo nel forno.
2. Chiudere lo sportello. Sul display comparirà la scritta ".0". Impostare la modalità di cottura, il livello di potenza e il tempo di cottura prescelto quindi avviare la cottura in corso (consultare il manuale di istruzioni per l'uso).
3. Dopo avere udito il segnale acustico togliere il cibo dal forno.
4. Se non si utilizza il forno per un periodo di 2 minuti dopo un'operazione precedente, ad esempio al momento della prima installazione o al termine della cottura, l'alimentazione si disinserirà automaticamente.
5. Per riutilizzare il forno, aprire e chiudere lo sportello.

Se si esegue l'impostazione dell'orologio, il forno non funziona più in modalità risparmio energetico. (Per la modalità esecuzione dell'impostazione dell'orologio viene indicata nelle Istruzioni.)

Esempio: Cambiare l'impostazione dalla modalità di attivazione dell'orologio (fase di attesa) a quella di risparmio energetico: Verificare che sul display sia visualizzata l'ora attuale.

1. Premere una volta il pulsante **REGOLAZIONE OROLOGIO**.
2. Premere una volta il pulsante **1 MIN.**
3. Premere il pulsante **+1 min** / **AVVIO**. La corrente si disinserirà e sul display non comparirà alcuna indicazione.



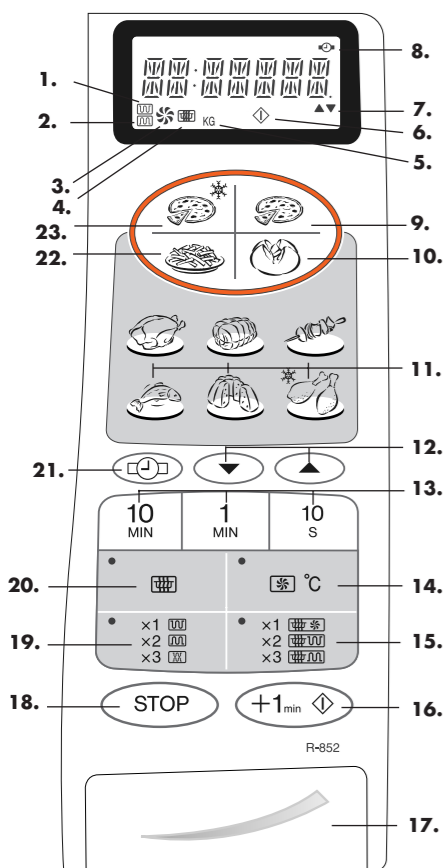
I PANNELLO DE CONTROLLO I

Display digitale ed indicatori

1. Indicatore **GRILL SUPERIORE**
2. Indicatore **GRILL INFERIORE**
3. Indicatore **CONVEZIONE**
4. Indicatore **MICROONDE**
5. Indicatore **PESO (kg)**
6. Indicatore **COCCIONE**
7. Indicatori **MENO/PIÙ**
8. Indicatore **IMPOSTAZIONE OROLOGIO**

Pulsanti di funzione

9. Pulsante **PIZZA FRESCA**
10. Pulsante **PATATE LESSE/CON LA BUCCIA**
11. Pulsanti **AVVIO IMMEDIATO**
12. Pulsanti **MENO/PIÙ**
13. Pulsanti **TEMPO**
14. Pulsante **CONVEZIONE**
Premere per cambiare l'impostazione della convezione di calore
15. Pulsante **COCCIONE COMBINATA:**
1 PRESSIONE = MICROONDE + CONVEZIONE
2 PRESSIONI = MICROONDE + GRILL SUPERIORE
3 PRESSIONI = MICROONDE + GRILL INFERIORE
16. Pulsante **+1 min** / **START**
17. Pulsante **APERTURA DELLO SPORTELLO**
18. Pulsante **ARRESTO**
19. Pulsante **GRILL:**
1 PRESSIONE = GRILL SUPERIORE
2 PRESSIONI = GRILL INFERIORE
3 PRESSIONI = GRILL SUPERIORE + INFERIORE
20. Pulsante **LIVELLO DI POTENZA MICROONDE**
Premere per cambiare l'impostazione della microonde di calore
21. Pulsante **IMPOSTAZIONE OROLOGIO**
22. Pulsante **PATATE FRITTE**
23. Pulsante **PIZZA SURGELATA**



E MODO DE AHORRO DE ENERGÍA E

Estimado Cliente,

El horno viene preajustado para la modalidad "modo de ahorro de energía" en el idioma inglés. Cuando enchufe el horno, no tendrá ninguna lectura en la pantalla.

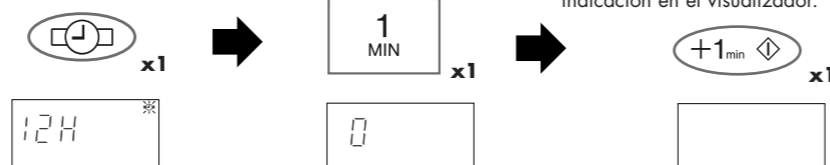
Cómo manejar el horno en modo de ahorro de energía

1. Abra la puerta. El display mostrará ".ENERGY SAVE MODE". Puede colocar en el horno los alimentos que desea cocinar.
2. Cierre la puerta. El display mostrará ".0". A continuación seleccione el modo de funcionamiento, el nivel de potencia y el tiempo de cocción y ponga el horno en marcha (consulte las Instrucciones de Uso).
3. Tras oír el pitido, saque los alimentos del horno.
4. Si no realiza ninguna operación transcurridos 2 minutos desde la última acción, como por ejemplo, enchufar el aparato o al final de una sesión de cocción, la alimentación se desactivará automáticamente.
5. Para volver a hacer uso del horno, abra y cierre la puerta.

Si ajusta el reloj, el horno dejará de estar en el modo de ahorro de energía. (Las Instrucciones de Uso muestran cómo poner en hora y el reloj.)

Ejemplo: Para alternar del modo de ajuste de reloj (funcionamiento en espera) al modo de ahorro energía: Asegúrese de que se muestra la hora correcta en el visualizador.

1. Pulse la tecla de **PUESTA EN HORA DEL RELOJ**.
2. Pulse la tecla de **1 MIN.**
3. Pulse la tecla de **+1 min** / **INICIO**. La alimentación se desactivará y no aparecerá ninguna indicación en el visualizador.



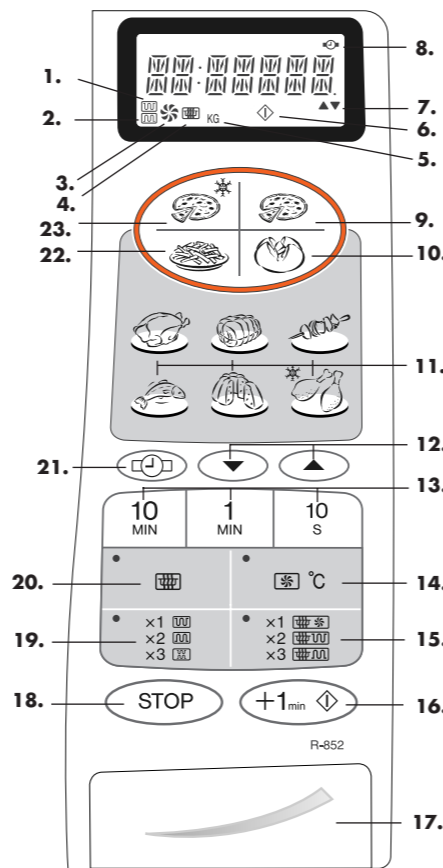
E PANEL DE MANDOS E

Display e indicadores digitales

1. Indicador de **GRILL SUPERIOR**
2. Indicador de **GRILL INFERIOR**
3. Indicador de **CONVECCIÓN**
4. Indicador de **MICROONDAS**
5. Indicador de **PESO (kg)**
6. Indicador de **COCCIONE**
7. Indicador **MENOS/MÁS**
8. Indicador de **AJUSTE DEL RELOJ**

Teclas de operación

9. Tecla de **PIZZA FRESCA**
10. Tecla de **PATATAS HERVIDAS/CON PIEL**
11. Teclas de **ACCIÓN INSTANTÁNEA**
12. Teclas **MENOS/MÁS**
13. Teclas de **TIEMPO**
14. Tecla de **CONVECCIÓN**
Presione para cambiar el ajuste de convección
15. Tecla de **MODO COMBINADO:**
1 Pulsación = MICROONDAS + CONVECCIÓN
2 Pulsaciones = MICROONDAS + GRILL SUPERIOR
3 Pulsaciones = MICROONDAS + GRILL INFERIOR
16. Tecla **+1 min** / **INICIO**
17. Botón de **ABRIR LA PUERTA**
18. Tecla de **PARADA (STOP)**
19. Tecla del **MODO CON GRILL:**
1 Pulsación = GRILL SUPERIOR
2 Pulsaciones = GRILL INFERIOR
3 Pulsaciones = GRILL SUPERIOR + INFERIOR
20. Tecla de **NIVEL DE POTENCIA DEL MICROONDAS**
Presione para cambiar el ajuste de microondas
21. Tecla de **AJUSTE DEL RELOJ**
22. Tecla de **PATATAS FRITAS**
23. Tecla de **PIZZA CONGELADA**



SHARP

R-852-A

MIKROWELLEGERÄT MIT GRILL OBEN UND UNTEN UND HEISSLUFT

FOUR MICRO-ONDES AVEC GRIL HAUT ET GRIL BAS ET CONVECTION

MAGNETRONOVEN MET BOVEN- EN ONDERGRILL EN CONVECTIE

FORNO A MICROONDE CON GRILL SUPERIORE E GRILL INFERIORE E CONVEZIONE

HORNO DE MICROONDAS CON GRILL SUPERIOR E INFERIOR Y CONVECCION

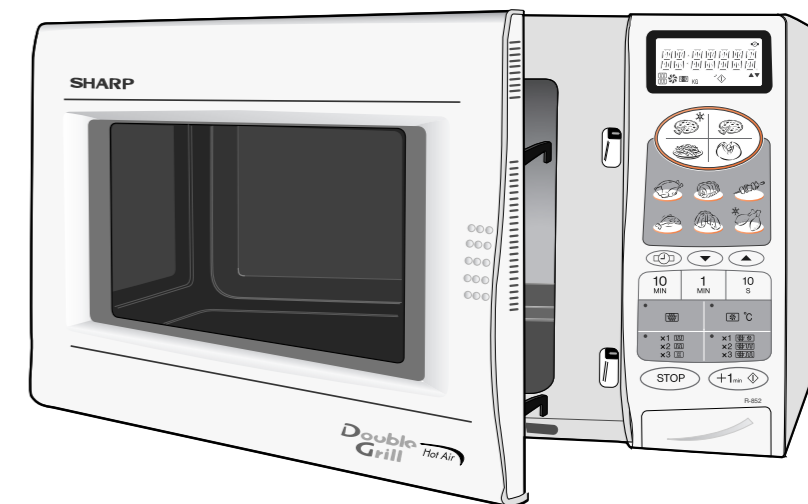
SCHNELL INFO

INFORMATION RAPIDE

INFORMATIE SNEL

INFORMAZIONE RAPIDA

INFORMACIÓN RÁPIDO



Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die SICHERHEITSHINWEISE in der Bedienungsanleitung aufmerksam durch!

Veuillez lire les INSTRUCTIONS DE SECURITE que contient le manuel avant d'utiliser l'appareil!

Lees de WAARSCHUWINGEN m.b.t. VEILIGHEID in de handleiding alvorens te starten!

Si raccomanda di leggere le AVVERTENZE DI SICUREZZA contenute nel manuale prima di mettere in funzione l'apparecchio!

¡Lea las INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD del manual antes de usar el horno!

D

ENERGIESPARMODUS

D

Lieber Kunde,
Ihr Gerät ist ab Werk mit dem Energiesparmodus eingestellt. Wenn Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen wird nichts im Display aufleuchten.

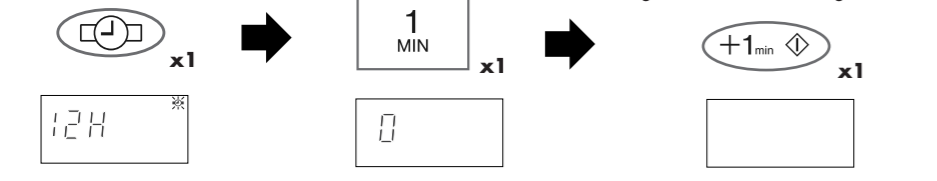
Bedienung des Gerätes im Energiesparmodus

- Öffnen Sie die Tür. Auf der Anzeige erscheint "ENERGY SAVE MODE". Sie können das Lebensmittel in das Gerät zum Garen stellen.
- Schließen Sie die Tür. Auf der Anzeige erscheint ".0". Stellen Sie nun die Garzeit, die Betriebsart und die Leistungsstufe ein und starten Sie das Gerät (siehe Bedienungsanleitung).
- Nach dem akustischen Signal das Lebensmittel aus dem Gerät entnehmen.
- Falls Sie 2 Minuten nach einer vorangegangenen Bedienung, z.B. das Gerät anschließen, die Tür schließen, die STOP-Taste drücken oder nach Beendigung des Garvorgangs, das Gerät nicht bedienen, schaltet es sich wieder automatisch in den Energiesparmodus.
- Um das Gerät wieder in Betrieb zu nehmen, öffnen und schließen Sie die Tür.

Wenn Sie die Uhrzeit einstellen, arbeitet das Gerät nicht mehr im Energiesparmodus. (In der Bedienungsanleitung finden Sie die Vorgehensweise zum Einstellen der Uhr.)

Beispiel: Umstellung von Uhrzeit (Bereitschaftsmodus) auf Energiesparmodus.

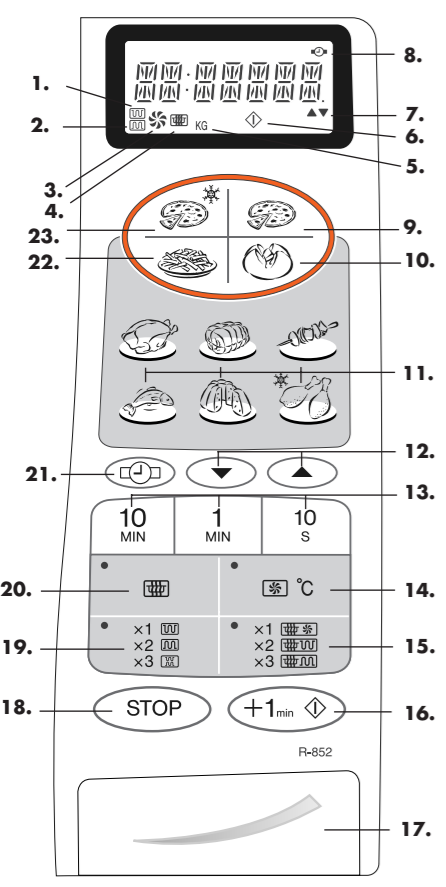
- Drücken Sie die **UHREINSTELL**-Taste
- Drücken Sie die **1MIN**-Taste
- Drücken Sie die **+1min** /START-Taste. Die Stromversorgung wird abgeschaltet und die Anzeige erlischt.



D

BEDIENFELD

D



Anzeigen und Symbole

- Symbol für **GRILL OBEN**
- Symbol für **GRILL UNTEN**
- Symbol für **HEISSLUFT**
- Symbol für **MIKROWELLE**
- Symbol für **GEWICHT (kg)**
- Symbol für **GAREN**
- Symbol für **KÜRZER/LÄNGER**
- Symbol für **UHR EINSTELLEN**

Bedienungstasten

- FRISCHE PIZZA/QUICHE**-Taste
- SALZ-PELLKARTOFFEL**-Taste
- PORTIONS-AUTOMATIK**-Tasten
- KÜRZER/LÄNGER**-Tasten
- ZEITEINGABE**-Tasten
- HEISSLUFT**-Taste
- Zum Ändern der Heißlufttemperatur
- KOMBIBETRIEBS**-Taste:
1 x DRÜCKEN = MIKROWELLE + HEISSLUFT
2 x DRÜCKEN = MIKROWELLE + GRILL OBEN
3 x DRÜCKEN = MIKROWELLE + GRILL UNTEN
- +1 min** /START-Taste
- TÜRÖFFNER**-Taste
- STOP**-Taste
- GRILLBETRIEBS**-Taste:
1 x DRÜCKEN = GRILL OBEN
2 x DRÜCKEN = GRILL UNTEN
3 x DRÜCKEN = GRILL OBEN UND UNTEN
- MIKROWELLEN-LEISTUNGSSTUFEN**-Taste
Zum Ändern der Mikrowellenleistung
- UHREINSTELL**-Taste
- POMMES FRITES**-Taste
- GEFRORENE PIZZA/QUICHE**-Taste

F

MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

F

Cher Client,
Votre four est livré pré-réglé en mode d'économie d'énergie. Lorsque vous allez brancher votre four, rien n'apparaîtra à l'affichage.

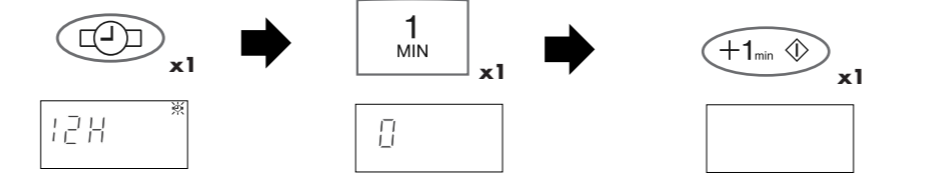
Utilisation du four en mode Économie d'Énergie

- Ouvrez la porte. "ENERGY SAVE MODE" clignote. Vous pouvez placer la nourriture dans le four pour la cuire.
- Fermez la porte. ".0" clignote. Réglez maintenant le mode de cuisson, le niveau de puissance et la durée de cuisson, puis démarrez le four (voir Instructions d'Utilisation).
- Après le bip sonore, retirez la nourriture du four.
- Si vous n'utilisez pas le four pendant 2 minutes, par exemple après son branchement ou à la fin d'une cuisson, l'alimentation électrique est coupée automatiquement.
- Pour réutiliser le four, ouvrez et fermez la porte.

Si vous réglez l'horloge, le mode d'économie d'énergie est hors service. (Les instructions d'Utilisation vous indiquent comment régler l'horloge.)

Exemple: Pour passer du mode de réglage de l'horloge (en veille) au mode d'économie d'énergie: Vérifiez l'exactitude de l'heure affichée.

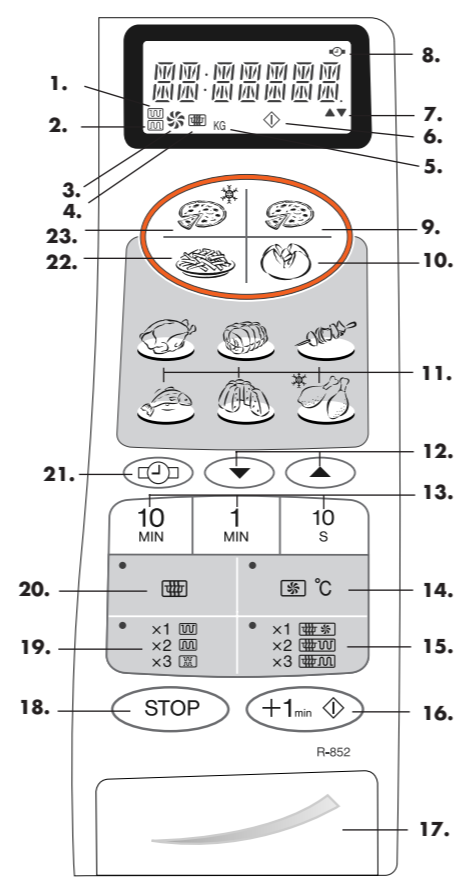
- Appuyez sur le bouton **REGLAGE HORLOGE**
- Appuyez sur le bouton **1 MIN**
- Appuyez sur le bouton **+1 min** /DEPART. L'alimentation est coupée et aucune donnée n'est affichée.



F

TABLEAU DE COMMANDE

F



Affichage numérique et témoins

- Témoin **GRIL HAUT**
- Témoin **GRIL BAS**
- Témoin **CONVECTION**
- Témoin **MIRO-ONDES**
- Témoin **POIDS (kg)**
- Témoin **CUISSON EN COURS**
- Témoins **MOINS/PLUS**
- Témoin **REGLAGE DE L'HORLOGE**

Touches de fonctionnement

- Touche **PIZZA FRAICHE**
- Touche **POMMES DE TERRE A L'EAU/EN ROBE DES CHAMPS**
- Touche **ACTION INSTANTANEE**
- Touche **MOINS/PLUS**
- Touche **DUREE**
- Touche **CONVECTION**
- Appuyez pour changer le réglage de la convection
- Touche **MODE COMBINE**:
1 PRESSION = MICRO-ONDES + CONVECTION
2 PRESSIONS = MICRO-ONDES + GRIL HAUT
3 PRESSIONS = MICRO-ONDES + GRIL BAS
- Touche **+1 min** /DEPART
- Touche **OUVERTURE DE LA PORTE**
- Touche **STOP (ARRET)**
- Touche **MODE GRIL**:
1 PRESSION = GRIL HAUT
2 PRESSIONS = GRIL BAS
3 PRESSIONS = GRIL HAUT + BAS
- Touche **NIVEAU DE PUISSANCE MICRO-ONDES**
Appuyez pour changer le réglage de la micro-ondes
- Touche **REGLAGE DE L'HORLOGE**
- Touche **POMMES FRITES**
- Touche **PIZZA SURGEEE**

NL

ENERGIEBESPARINGSSTAND

NL

Geachte Klant,
De oven wordt geleverd met ingestelde energiespaarstand. Wanneer u de stekker in het stopcontact steekt, zal er niets op het display verschijnen.

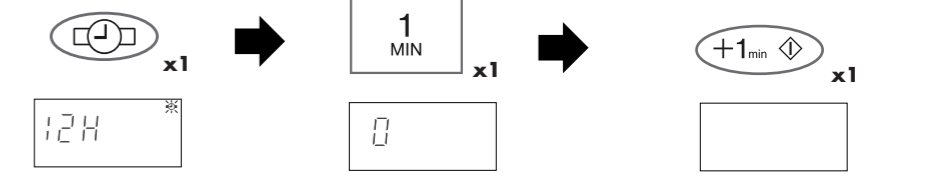
De oven gebruiken wanneer hij op de energiebesparingsstand staat.

- De deur openen. Op het ovensdisplay knippert "ENERGY SAVE MODE". U legt het voedsel in de oven.
- Zodra u de deur sluit. Op het ovensdisplay knippert ".0". U stelt de functiestand, het vermogensniveau en de kooktijd in en u start de oven (raadpleeg de Gebruiksaanwijzing).
- Na het belsignaal haalt u het voedsel uit de oven.
- Indien er gedurende 2 minuten na de laatste werking geen handelingen worden uitgevoerd, b.v. de stekker aansluiten of aan het eind van de bereidingstijd, wordt de stroom automatisch uitgeschakeld.
- Om de oven opnieuw te gebruiken, opent en sluit u de deur.

Indien u de klok instelt, dan staat de oven niet meer op de energiebesparingsstand. (In de Gebruiksaanwijzing staat uitgelegd hoe de klok wordt ingesteld.)

Bijvoorbeeld: Als volgt van de instelmood voor de klok (stand-by-werking) naar de energiespaarstand overschakelen: Controleer of de correcte tijd op de display wordt weergegeven.

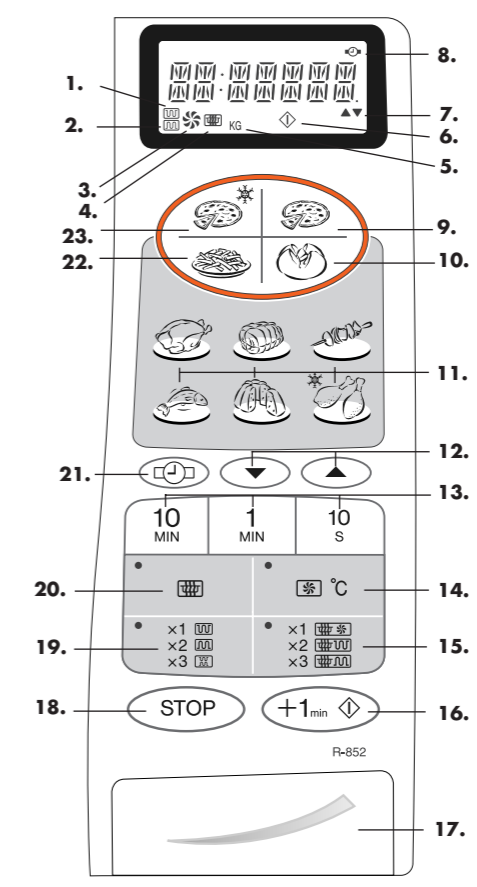
- Druk op de toets **KLOKINTEL**
- Druk op de toets **1 MIN**
- Druk op de toets **+1 min** /START. De stroom wordt uitgeschakeld en de display is leeg.



NL

BEDIENINGSPANEEL

NL



Digitale display en aanduidingen

- BOVENSTE GRILL**-lichtje
- ONDERSTE GRILL**-lichtje
- CONVECTIEWARMTE**-lichtje
- MAGNETRON**-lichtje
- GEWICHT (kg)**
- KOKEN**-lichtje
- MINDER/MEER**-lichtje
- KLOKINSTELLING**-lichtje

Bedieningstoetsen

- VERSE PIZZA**-toets
- AARDAPPELEN SCHIL**-toets
- DIRECTE ACTIE**-toets
- MINDER/MEER**-toetsen
- TIJD**-toetsen
- CONVECTIEWARMTE**-toets
Druk de toets in om de convection-instelling te wijzigen
- DUBBELE FUNCTIE**-toets:
1 x DRUKKEN = MAGNETRON + CONVECTIEWARMTE
2 x DRUKKEN = MAGNETRON + BOVENSTE GRILL
3 x DRUKKEN = MAGNETRON + ONDERSTE GRILL
- +1 min** /START-toets
- DEUR OPEN**-toets
- STOP**-toets
- GRILLFUNCTIE**-toets:
1 x DRUKKEN = BOVENSTE GRILL
2 x DRUKKEN = ONDERSTE GRILL
3 x DRUKKEN = BOVENSTE + ONDERSTE GRILL
- MAGNETRON ENERGIENIVEAU**-toets
Druk de toets in om de magnetron-instelling te wijzigen
- KLOKINSTELLING**-lichtje
- PATATES FRITES**-toets
- DIEPVRIES PIZZA**-toets